

Протокол

№

гр. София, 08.04.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 45
състав, в публично заседание на 08.04.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Евгени Стоянов

при участието на секретаря Теменужка Стоименова и при участието на прокурора Яни Костов, като разгледа дело номер **1337** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 от ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10:30 часа се явиха:

Жалбоподателят - А. М. А.: редовно призован, явява се лично и се представлява от адвокат В. П., с пълномощно на лист 7 по делото.

Ответникът - председател на Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет (ДАБ при МС): редовно призован, не се явява, представлява се от служител с юридическо образование А. Г. – началник отдел „Качество на производството“, дирекция „Качество на процедурата за международна закрила“ на ДАБ при МС, която в днешното съдебно заседание представя пълномощно и удостоверение за правоспособност.

Софийска градска прокуратура: редовно призована, представлява се от прокурор Яни Костов.

Преводачът Д. Т., редовно уведомен за осъществяване превод от/на арабски език, се явява лично.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача: Д. Т., 72 годишен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕДИ преводача за наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 от НК за осъществявания превод.

Преводачът: Известна ми е наказателната отговорност. О. да осъществявам точен,

верен и безпристрастен превод.

Преводачът разясни на жалбоподателя извършените до момента процесуални действия.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам превода и съм съгласен да се ползвам от услугите на този преводач при провеждане на делото.

С оглед заявеното от жалбоподателя,
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т. като преводач на жалбоподателя А. М. А. за осъществяване на превод от/на арабски език.

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че с жалбата е направено искане за спиране на производството с мотиви „липсата на достоверна и изчерпателна информация и невъзможността да се направи адекватна оценка на твърде динамичната и несигурна ситуация в държавата по произход след падането на режима на Б. А.“.

Съдът, като съобрази, че основанията за спиране на производството са установени изчерпателно в чл. 229, ал. 1 от ГПК, приложим на основание чл. 144 от АПК, намира, че нито едно от основанията не е налице. Липсата на достоверна и изчерпателна информация, не е сред основанията, предвидени в чл. 229, ал. 1, т. 1 - 7 от ГПК.

Така мотивиран
СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСТАВЯ БЕЗ УВАЖЕНИЕ искането на жалбоподателя за спиране производството по делото.

Страните (поотделно): Да се даде ход на делото.

Прокурор К.: Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА постъпилата жалба и административната преписка.

ДОКЛАДВА депозирано на 07.04.2025 г. становище от жалбоподателя чрез адвокат П. с характер на писмени бележки по съществото на спора.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Разбирам подадената жалба. Зная защо съм тук и поддържам жалбата си.

Адвокат П.: Поддържам жалбата. Не възразявам да се приеме административната преписка. Моля да се изслушат обясненията на страната. Няма да соча други доказателства. Нямам други доказателствени искания.

Служител Г.: Оспорвам жалбата. Административната преписка е представена в цялост и моля да бъде приета. Представям и моля да приемете, с препис за насрещната страна, справка относно актуалната общественно-политическа обстановка в С. към 14.03.2025 г. и справка към 14.03.2025 г. относно това подлежат ли на наказания лицата, неявили се за отбиване на редовна военна служба и имат ли възможност тези лица по тяхно желание да бъдат освободени от военна служба. Нямам искания по доказателствата и няма да соча такива.

Прокурор К.: Не възразявам да се приемат административната преписка и представените доказателства, както и днес представените от ответната страна справки. Нямам доказателствени искания.

Адвокат П.: Искам да отбележа, че справката за актуалната икономическа и политическа ситуация в С., която беше представена в днешното съдебно заседание, е изготвена очевидно преди публикуване на последния ситуационен доклад на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището, който излезе в края на март месец тази година и релевантни извадки от това съм представил към становището си и моля да съобразите информацията, която е изнесена там, тъй като това е най-авторитетния документ по отношение положението в С. след падане режима на Б. А.. По отношение другата справка за подлежащите на наказание лица отклонили се от отбиване на редовна военна служба, аз няколко пъти съм чел тази справка по различни дела и поводи. В нея така са формулирани въпросите в справката, запознат съм с нея и не считам, че изложената в справката информация отговаря на поставените въпроси и не дава яснота дали все още, след падане на режима на Б. А., е актуална тази информация и съществува риск за лицата, които не са се явили за отбиване на военната си служба.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА административната преписка.

ПРИЕМА днес представените от ответника справка вх. № МД-02-159 от 14.03.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно актуалната общественно-политическа обстановка в Сирийска арабска република към 14.03.2025 г. и справка вх. № МД-02-160 от 14.03.2025 г. изготвена от дирекция „Международна дейност“ при ДАБ относно това подлежат ли на наказания лицата, неявили се за отбиване на редовна военна служба и имат ли възможност тези лица по тяхно желание да бъдат освободени от военна служба.

Страните (поотделно): Няма да сочим други доказателства. Нямаме други доказателствени искания.

Прокурор К.: Нямам доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

Жалбоподателят (лично чрез преводача): Аз съм от [населено място], където все още има военни действия и няма общо със столицата. Затова не мога да се върна там. Искам да остана в България.

Адвокат П.: Моля да отмените обжалвания акт по съображенията, които са изложени в жалбата и в допълнителното писмено становище от 07.04.2025 г. Моля да обърнете особено внимание на интервюто на жалбоподателя, в което той дава изключително подробни сведения по отношение обстановката за сигурност в района на [населено място], сблъсъците между кюрдските, протурските и арабски милиции, историята на конфликта, който за съжаление продължава и след падане режима на Б. А., защото това е територия, която все още се владее от кюрдите и върху която област новата сирийската власт не е установила пълен контрол, а турската власт съответно има своите цели и интереси към тази територия, които продължават.

Служител Г.: Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно. Считам, че не са допуснати съществени нарушения на административнопроизводствените правила. Правилно е приложен материалния закон. Спрямо сирийския гражданин не са налице основанията визирани в чл. 8 и чл. 9 от ЗУБ за предоставяне международна закрила на сирийския гражданин. Предвид информацията относно Сирийската арабска република считам, че не може да се направи обоснован извод, че към момента е налице вътрешен или международен конфликт на цялата територия на С.. В днешното съдебно заседание жалбоподателят споменава, че „положението в [населено място] не е добро за сметка на столицата Д.“, което ясно показва, че има райони, в които положението позволява сравнително добър начин на живот и може да се позволи вътрешно разселване. Пзовавам се на две решения на Върховен административен съд, а именно решенията по административно дело № 11636 от 2024 година и административно дело № 10324 от 2024 година, двете по описа на Върховен административен съд. Във връзка с изложеното моля да потвърдите решението на председателя на ДАБ като правилно и законосъобразно.

Реплика на адвокат П.: Има указания на ВКБООН по прилагане Конвенцията за бежанците, които разясняват как следва да се прилага алтернативата за вътрешно разселване, която възможност не може да се изследва за първи път в съдебна фаза. Оперативното вътрешно разселване трябва да се изследва конкретно с кандидата за международна закрила като се изслушат неговите подробните разяснения дали наистина е възможно неговата прелокация в друг район на С.. С оглед ситуацията в С. по принцип разселването от един район в друг, не е приложимо като възможност.

Структурата на обществото е такава, че не позволява толкова успешна вътрешна мобилност на лицата между различните райони, тъй като все пак има пречки като социална принадлежност, религиозна идентичност и др.

Прокурор К.: Моля да уважите жалбата. Трябва да се има предвид становището на ВКБООН относно връщане на сирийските бежанците от 24.03.2025 г., където ясно е посочено, че не се препоръчва връщане на сирийските бежанци обратно в С..

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача за осъществения превод в размер на 120,00 лв. (сто и двадесет лева), което ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на Административен съд София-град. ИЗДАДЕ се разходен касов ордер, който се ВРЪЧИ на преводача Д. Т..

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:44 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: